

Avant-propos

À l'attention de tous

Ce livre est destiné à faciliter aux enseignants la pratique des livres *Le russe en révolution*, méthode non traditionnelle et parfois déroutante pour ceux qui sont habitués à une démarche plus classique, ou comme c'est parfois le cas, pour ceux qui, partis de l'enseignement du français ont bifurqué vers l'enseignement du russe, sans avoir eu à connaître l'expérience de l'apprentissage difficile de cette langue.

Il décrit, leçon par leçon, la marche à suivre pour mener son cours, conduire l'élève à dominer au maximum la langue orale, sans omettre un seul détail de la construction grammaticale nécessaire à l'oral et à l'écrit. Il aide à introduire, de façon simple et dès le début, toute l'originalité et la complexité du système verbal russe.

Cet instrument sera pleinement utile lorsque l'enseignant se sera imprégné des principales particularités de la méthode, celles qui figurent dans « Le russe en révolution », tome 1, aux pages 5-7.

Dans une **première partie**, 18 leçons du *russe en révolution* entendent amener l'élève à un niveau qui lui permette d'effectuer un séjour en famille tout à fait profitable, voire des stages de travail en Russie, et à l'issue de la méthode, pratiquée sérieusement, il parlera couramment le russe, même s'il fait encore des fautes.

Le rythme du cours dépendra totalement du groupe. L'enseignant ne pourra avancer qu'en fonction des connaissances, acquises et assimilées par ses « potaches », car ceux-ci seront acteurs et non public.

Dans une **deuxième partie**, l'enseignant trouvera de quoi faire progresser les élèves selon la même dynamique, avec une grammaire structurée et des textes et exercices qui en faciliteront l'assimilation. Il pourra, s'il le souhaite, étoffer ce « cours » de matériaux culturels, au gré de sa fantaisie.

Le russe en révolution conviendra très bien à un **enseignement de révisions** ou de « poursuite ». L'enseignant trouvera ici un guide. Pour la révision, il s'agira de refaire

des exercices-clés de la partie « verbes » et de la partie « déclinaisons », par conséquent d'aller puiser dans les exercices des leçons 6 à 17. Et l'année pourra facilement débiter par une leçon 19 et suite.

Pour des étudiants déjà bien **avancés** (niveau licence), le professeur pourra donner à travailler par l'oral les leçons 23, 25, 28-30, très vivantes, mais qui sembleront difficiles, et regrouper celles sur les gérondifs et participes (24, 26, 27). L'ensemble de ces leçons permettra l'accès à toutes sortes de supports, textes, TV, etc., toute la progression grammaticale systématique ayant été opérée.

Enfin, l'évolution des « Leçons » peut parfaitement alimenter un travail en **cours particuliers**.

À l'attention spécifique des professeurs russophones

Pour ces derniers il est prévu une démarche particulière de l'enseignement, largement opposée à celle qu'ils auraient devant un auditoire de petits Russes :

À un Français, il faut avant tout, apprendre à « dire » correctement, et laisser à plus tard le détail morphologique afin de ne pas gâcher **sa prononciation, son élocution, son intonation**. Les détails nécessaires au professeur seront donnés au fur et à mesure.

À l'attention de l'utilisateur autodidacte

L'autodidacte ne devra pas se laisser troubler par les lignes, en russe, des premières leçons de ce volume. Il trouvera, sans elles, de quoi se nourrir.

À l'attention des candidats au stage intensif

Si dans chaque « *partie* », nous indiquons le nombre d'heures d'enseignement grossièrement préconisé, dans le cadre d'une pratique de cette méthode en stage intensif, il est souhaitable de prévoir trois mois de travail, à raison de 4 heures de cours pour 4 heures de travail personnel journalier.